

CARTA NU GUTHEL·LA' APÓSTOL SAN PABLO PARA CA ENNE' TESALÓNICA

Primera Epístola Del Apóstol San Pablo A Los

TESALONICENSES

1 Inte' Pablo lani ca hermanos qui' ri'u Silvano nna Timoteo nna, rudí'a' carti para lebi'i hermanos nu runi formar iglesia nu re' le' ciudad Tesalónica, lebi'i canu chi ná ttuba lani Dios Padrea a'hua lani Xana' ri'u Jesucristua. Dios Padre qui' ri'ua nna gunie le bendecir lani adí favor qui'e a'hua lani la' ñeni nu runna Jesucristua enne' née Señor lo iyate. ²Tulidàba rue' tu' gracia Tata Dios por iyaba le, a'hua de runi tu' oración nna, tulidàba rinàbani tu' Tata Dios por lebi'i. ³Rue' tu' gracia Dios Padre qui' ri'ua porqui'ni rappa le confianza lani Señor para gunie le cualani de runi li e servir, a'hua porqui'ni té la' ts'ilatsi' lo losto' le para guni le cualani adí ca enne'. Rue' hua tu' gracia qui'ni ribeda le lani paciencia í'yu tsá tsé'e le junto lani Xana' Ri'u Jesucristua. ⁴Hermanos to' quia', yù tu' qui'ni Tata Dios nna catsi'ínie le, a'hua chi becu'íe le para ccá le enne' qui'e.

⁵Loti' beni tu' predicar mensaje de salvación lani lebi'i nna labí beni tu' a cuenta titsa' ba, sino lani la' huacca qui' Tata Dios. Dua Espíritu Santo lo losto' le, acca yù lírani le qui'ni nu gutixà'a tu' nna ná lí. Lebi'i nna hua yù ba le qui'ni beni tu' puro taá nu ná tsè' para bien qui' le. ⁶Lebi'i nna beni ba le seguir ejemplo qui' tu', a'hua sobre todo beni le seguir ejemplo qui' Señor Jesucristua. Huálatsi' le titsa' qui'e lani la' redacca' latsi' nu benna Espíritu Santo lo losto' le, màsqui'ba yala uccua le sufrir por nu beni canu labí ríalatsi'. ⁷Acca por nù nna ná le ttu ejemplo tsè' para iyaba canu ríalatsi' le' región láq Macedonia a'hua Acaya. ⁸Dèsdeba yétsi qui' le hàstaba iyábani ca yétsi nu anta' le' región Macedonia nna Acaya nna chi biyénini çá titsa' qui' Señor; pero alàa tsua' terú ca yétsi' sino itú lettia bání chi yù çá qui'ni annana chi guta' fe qui' le lani Tata Dios.

Acca labí ná duel·la' equixá'ani tu' çà tì'iyá creyente fiel ná le, pues chi yù çà. ⁹Porqui'ni la'a mísmuba làcà nna riquixá'a çà tì'iyá tsè' beni le intu' recibir de bitsina' tu' le' yétsi qui' le. Riquixá'a hua çà qui'ni lani itute latsi' le bethà'na le ca ídolo nu beni le adorar antes, porqui'ni annana chi ríalatsi' le Dios bàni lígani nna runi li e servir. ¹⁰Riquixá'a hua çà qui'ni lani paciencia ni ribèda le íl·lani Ýi'ni Tata Dios attu. Jesús enni'a Ýi'ni Tata Dios enne' chi beyacca bàni de lo lù'uti por la' huacca qui' Tata Dios, à'hua làteruba lèe nna runna salvación qui' ri'u para qui'ni làa ccá ri'u castigar por juicio nu chì' da'la.

2 Lebi'ì, hermanos, hua yù ba le qui'ni resultado qui' visita qui' tu' làti tse'e le nna labí uccuà nì cuenta ba. ²A'hua hua yù le qui'ni loti' gutsé'e tu' le' yétsi Filipos nna yala beduadí' çà intu' nna beni çà qui'ni uccua tu' sufrir. Làniana bita tu' yétsi qui' le. Màsqui'ba yala uccua tu' sufrir loti' gutsé'e tu' le' yétsi Filipos, pero benna Tata Dios la' huacca qui' tu' para làa gátsini tu' quixá'ani le ca titsa' qui'e nu runna salvación, màsqui'ba nuýtetse' çà nna gutsé'e çà contra tu'. ³Hua líbani tu' iyaba nu riquixá'a tu'. Bihua beni tu' predicar entre lebi'ì lani biya interés, nihua para guthacca'yí tu' le. ⁴Sino riquixá'a la tu' tì'a dani ttu huènutsina qui' Tata Dios. Lèe nna guppee confianza lani intu', acca bennee tsina para quixá'a tu' titsa' nu runna salvación. Nu riquixá'a tu' nna bihua ná para iria tsè' tu' ru'a lo ca enne', sino

para qui'ni cca agradar Tata Dios enne' rinne'e intu' tulidàba nna yùe iyaba la' rulaba latsi' qui' tu'. ⁵Lebi'ì nna hua yùba le qui'ni labí bedàliani tu' le lani ca titsa' latsitte o biya pretexto bedu tu' lani le tì'átsi rinàbani tu' le bel·liu. Tata Dios nna hua yù bée qui'ni álahua á' ná. ⁶Bihua duel·la' beni tu' para gudàliani nuya enne' intu', nihua qui'ni lebi'ì gudàliani le intu', nihua ca hermanos canu tsè'e le' adí ca yétsi nna, màsqui'ba yala drecho té qui' tu' para edúdítsini tu' le, porqui'ni la'a mísmutaá Cristua nna guthèl·le'e intu'. ⁷Sino uccua la tu' para lebi'ì tì'a ttu nàna nu rudiyèni bi ca ýi'ni bi lani la' tsì'ilatsi'. ⁸Yala la' tsì'i latsi' té lo losto' tu' para lebi'ì, acca alàa tsuà tèruba uccua latsi' tu' quixá'ani tu' le titsa' qui' Tata Dios, sino hàstaba uccua tu' dispuesto gute la' labàni qui' tu' por lebi'ì, todo es qui'ni gata' salvación qui' le. ⁹Acca ya hermanos to' quia', hua rexa bá latsi' le tì'iyá guyaacca' tsì'i tu' beni tu' tsina la' réla ritsá bá para uccuani tu' sostener, para qui'ni làa ccá tegá ttu cosa difícil para lebi'ì, miéntraste beni tu' seguir predicación qui' evangelio qui' Tata Dios lani lebi'ì. ¹⁰Lebi'ì nna hua yù ba le, à'hua Tata Dios nna yùe, qui'ni nàri ba uccua la' gùdua qui' tu' lani lebi'ì nu ná creyente, labí biya beni tu' lani interés, nihua labí bete tu' neda qui'ni nuya enne' quiniyúà intu'. ¹¹A'hua hua yù ba le qui'ni tulidàni begú'u tu' le neda nna benna tu' adí la' ýeni lo losto' ttu ttu tsa le, tì'ba runi ttu tàta lani ca ýi'ni bi. ¹²Gutixá'a huani tu' le

qui'ni dani le guni le nu ná tsè' tì'a dani ca enne' chi ná qui' Tata Dios guni ca. Lèe nna chi naÿinie le para gata' parte qui' le le' la' rigú'ubia' quì'e a'hua para tsé'e le le' ÿiabara' lani lèe para ttu la' labani nu labí ttíq̄ qui' le. ¹³Yala gracia rue' tu' Tata Dios por lebi'ì, porqui'ni loti' biyénini le ca titsa' quì'e nu beni tu' predicar, huía taá latsi' le qui'ni hua lígani ná titsa' lí aláa ttu enseñanza nu gulèq̄quia iqq̄uia ttu enne'. Titsa' qui' Tata Dios nna té la' huacca quì'e nna runie ttu tsina tsè' lo losto' le nu ríalatsi'. ¹⁴Lebi'ì hermanos, loti' uccua le sufrir por canu látsi lía nna, pues guÿacca' ba le tì'a bethacca' ca ca enne' de raza judío canu ná hua cabi ttùba lani Cristo Jesús, canu runi formar ca iglesia qui' Tata Dios le' región Judea. Uccua huá cabi sufrir por canu látsi cabí tì'a lebi'ì. ¹⁵Lac̄a nna uccua ca responsable por lù'uti qui' Xana' Ri'u Jesucristua, a'hua ca ta' tàta qui' quì nna betti huá ca la'a mísmuba enne' qui' quì canu gunne parte Tata Dios, tì'a canu betsia latsi' quì intu'. Làc̄a nna labí runi ca tì' calatsi' Tata Dios, a'hua runi ca contra iyábani ca enne'. ¹⁶Canchu chi runini tu' ca enne' qui' adí ca nación predicar para qui'ni ílá ca, entonces tsé'e taá canu raza judío guni ca contra intu' para bittu guni tu' predicar. Por túl·li'ì nna yala telá culpa té qui' quì, acca juicio qui' Tata Dios nna chi ná preparado para làc̄a.

¹⁷Hermandos, de bethà'na tu' le para tsá' tu' attu lugar huaya' nna, màsq̄ui'ba labiru rilá'ni luetsi ri'u, pero exa tsìtsi ní tse'e ri'u de rexa

latsi' tu' le, a'hua yala duel·la' beni tu' itá tu' làti tse'e le para ílá'ni tu' le attu vuelta. ¹⁸Yala deseo té qui' tu' para tanel·le' tu' le attu. Inte' taá ÿé vuelta tsè' chi béni léda' quia' para itá', pero Satanás nna bethàga'a intu'. ¹⁹Por la'a mísmuba lebi'ì nna yala la' redacca' latsi' té lo losto' tu' porqui'ni ná le corona qui' tu' nna, pues ribeda tu' lani la' redacca' latsi' qui'ni i'yu tsá íl·lani Xana' Ri'u Jesucristua nna ílá huani tu' le ru'a lúe. ²⁰Hua ligani por lebi'ì nna yala la' redacca' latsi' té lo losto' tu' nna ná le la' dàliani qui' tu'.

3 Labiru bechia tu' para cueda tu' adí sin qui'ni itá tu' tanel·le' tu' le. Acca guleq̄quia latsi' tu' qui'ni intu' nna eyà'na tu' le' ciudad Atenas, ²pero ithèl·la' taá tu' hermano qui' ri'u Timoteo itá bi tanel·le' bi le. Timoteo nna ná bi ttu siervo tsè'ni qui' Tata Dios nna runi bi intu' cualani riquixá'a tu' titsa' de salvación nu runna Cristua. Guthel·la' tu' bi làti tse'e le para qui'ni gata' adí fe qui' le nna gappa le adí ánimo, ³para qui'ni nú ttu nuÿa le edúl·la'a latsi' le de una vez tení por iyaba nu ruthacca' ca le. La'a mísmuba lebi'ì nna hua yù ba le qui'ni propósito qui' Tata Dios nna ná qui'ni cca ri'u padecer iyaba ca così. ⁴Dèsdeba loti' tse'e tu' lani lebi'ì nna gutixà'ani tu' le qui'ni gutsia latsi' quì iyaba ri'u. Lebi'ì nna hua yù ba le qui'ni anía tegani uccua. ⁵Acca guthél·la'a hermano qui' ri'u Timotéua para tanel·le' bi le nna quixá'ani bi inte' canchu runi ba le seguir ríalatsi' le Jesucristua. Labiru bèchia' para

cueda' adí sin qui'ni làa ccá yá' saber, porqui'ni yala nùyue uccua te' qui'ni xiaba numalua nna benia le gana guni le mal nu calatsi'ì entonces en vano ba uccua tsina nu beni tu' entre lebi'ì. ⁶Pero annana chi bel'ani Timoteo lani intu' nna denua' bi noticia tsè' de nu bilá'ni bi entre lebi'ì. Gutixà'ani bi intu' qui'ni yala tsè' runi le seguir ríalatsi' le Jesucristua, a'hua qui'ni rulue' qui'ni té la' tsì'ilatsi' lo losto' le. Gutixà'a huani bi intu' qui'ni tulidàni rexa latsi' le intu' nna runi le intu' apreciar a'hua qui'ni yala calatsi' le ilá'ni le intu' attu tì'a intu' calatsi' tu' ilá'ni tu' le. ⁷Yala telá tábí ná iyaba nu ritè tu' por canu rutsia latsi' qui' intu', pero por ca noticia tsè' nu cca qui' le hermanos, acca yala cca tu' animar porqui'ni betáni tu' la' yeni, de yù tu' qui'ni runi le seguir cca le creyente tsìttsì. ⁸Yala fuerza reyappa tu' annana porqui'ni yù tu' qui'ni la' labàni qui' le nna rului'qà qui'ni runi ba le seguir ná le fiel lani Señor. ⁹Demasiáduni la' redacca'latsi' té lo losto' tu' por causa de lebi'ì, hàstaba rue' tu' gracia Tata Dios tulidàni de runi tu' oración por lebi'ì. ¹⁰La' rela ritsá ní rata'yúni tu' Tata Dios qui'ni ithàlie neda para tanel'le' tu' le attu, a'hua para gulue'nì tu' le adí enseñanza nu reyatsáruni le para qui'ni thí' le adí fuerza para la' labàni espiritual qui' le. ¹¹Rinàba huani tu' Dios Padre qui' ri'ua lani oración qui'ni prontu taá cu'úe intu' neda para itá tu' làti tse'e le, a'hua Xana' Ri'u Jesucristua, ¹²qui'ni gunie para qui'ni gata' adí la' tsì'ilatsi' lo losto'

le para lani luetsi ttu le nna attu le nna a'hua para lani iyaba ca enne', tì'a iyénini ná la' tsì'ilatsi' nu té qui' tu' para lani lebi'ì. ¹³Rinàba tu' por nùì para qui'ni thi' le adí fuerza espiritual qui' le nna ccá adí nari la' labàni qui' le nna bittu cu'ú le biyá falta ru'a lo Dios Padre qui' ri'ua canchu i'yu tsá íl'ani Xana' Ri'u Jesucristua lani iyaba ca enne' qui'e.

4 Lebi'ì hermanos, chi bidète' le por ejemplo tsè' qui' tu' tì'i'ya ná nu rú'ulatsi' Tata Dios qui'ni guni le. Pues, chi runi le nu rú'ulatsi'e, pero annana rul'luítsa' tu' le nna rinèni tu' le lani nombre qui' Señor Jesucristua qui'ni liguni seguir adiru nu chi yù le qui'ni nà ttu la' labani tse'. ²Chi yù le nu ná qui'ni guni le loti' gunèni tu' le lani nombre qui' Señor Jesucristua. ³Nùì nna nà voluntad qui' Tata Dios para lebi'ì: qui'ni ccá la' labàni qui' le ya'latsi' nna nàni nna para lèe, acca bittu thúalani le nu labí nà tsèla le. ⁴A'hua calatsi' Tata Dios qui'ni telini le tì'i'ya modo guni le lani cuerpo nu ná qui' le, quiere decir, liguni na tratar tsè' nna nàni nna por Tata Dios, ⁵alàa para cca cumplir la' ridà latsi' qui' le fuera de nu rèe, tì'a runi canu labí nabiá'ni cã Tata Dios. ⁶Acca bittu guni le aprovechar nu té qui' hermano qui' le, nìdiruba tito' bittu guthacca'yí li a. Chia gutixà'ani tu' le nùì, chia guneni tu' le para là innia le le' peligro, porqui'ni Señor nna gunie castigar iyaba canu runi ca cosa malaq. ⁷Tata Dios nna chi gutàyie le para ttu la' labàni yà'latsi' para lèe, alàa para guni le ca cosa

nu labí ná nàri. ⁸Nuŷa diba rutsibią ca enseñanzì nna, pues álahua inte' nihua nuŷa attu enne' ni rutsibią, sino la'a mísmuba Tata Dios enne' guthel-le'e Espřitu Santo qui'e lo losto' le. ⁹Bihua caduel-la' gudiánia' le acerca de la' tsì'ilatsi' qui' ttu le lani attu le, pues la'a mísmuba Tata Dios nna chìa rulue'nie le qui'ni dani le guni apreciar luetsi ttu le nna attu le nna. ¹⁰A'hua lani iyaba ca hermano canu tse'e le' región láą Macedonia nna, chìa rulue' le qui'ni runi le çą apreciar lani la' tsì'ilatsi', pero intu' nna rinàbani tu' le qui'ni gulue' le adí la' tsì'ilatsi' qui' le. ¹¹Liguni duel-la' thí' la' ÷eni lo losto' le tulidàba, a'hua lihue' latsi' le lani ca tsina qui' tsa ba le para làa gulàtsi' qui' le nu cca qui' adí ca enne', a'hua para qui'ni ccani le sostener lani tsina qui' la'a lebi'į ba, tì'a chi gunèni tu' le dèsdaba antes. ¹²A' dani le guni le para qui'ni iyaba canu labí chi ríalatsi' nna gappa çą le respeto de rilá'ni çą qui'ni runi le duel-la' guni le deber qui' le para qui'ni bittu biŷa eyàtsa qui' le.

¹³Annana hermanos, yala calatsi' tu' ccá le saber tsè' taá acerca de nu cca qui' ca enne' yatti, para qui'ni làa tsé'e le lani la' rehuiní' latsi tì'a canu labí té biŷa la' ÷eni lo losto' qui' para nu chì' da'la. ¹⁴Tì'ba chi yù ri'u tsè' gani qui'ni Jesús nna gùttie nna beyathee de lo lu'utiá; acca yùlirànì ri'u qui'ni iyaba canu chi gùtti pero uccua cabi canu ríalatsi' cabi Cristua nna, pues Tata Dios nna taŷi'e cabi lani lèe. ¹⁵Enseñanza nu rulue'ni tu' lebi'į nna ná según ca titsa' qui' Señor:

qui'ni ri'u canu bàni rù canchu chi il-lani Señor attu, bihua éneru ri'u lo ca enne' canu chi bigàttsi'. ¹⁶Porqui'ni canchu chi chadi la'a Señor ba nna innie ttu titsa' de poder nna, làniana idítsa tsè' inne ttu ángel de ÷iabara' nna iyeni huáni ri'u tsì'i fuerte ni qui' ttu trompeta por mandado qui' Tata Dios. Làniana ca enne' chi gùtti pero uccua cabi canu ríalatsi' cabi Cristua nna, yà'la taá eyatha çą de lo lù'uti. ¹⁷Luegu taá nna ri'u canu bàni ru de íl-lanie nna edi' tabée ri'u vivo para ÷iaba junto lani làcabi le' ca bía nna táttsa' iyaba ri'u Señor Jesús lo be'. Làniana tsé'e ri'u tulidànì lani Señor Jesús. ¹⁸Acca leyue' la' ÷eni luetsi le lani ca titsi'į.

5 Bihua requina' te' gudiánia' le acerca de biŷa tsá ní il-lani ca cosa nu chi gutixa'ánia' le, o tì'iŷa ccá le' yétsiloyu l-le. ²Porqui'ni la'a lebi'į ba tsè' taá chi yù le qui'ni tsá nu íl-lani Señor nna ccá ttu tsá de repente tabá nna niyyaní latsi' ca enne' canchu chi íl-lanie, tì'a niyyaní latsi' qui' ritsina' ttu ubana litsi' qui' de rela. ³Tì'a ttu niula nu nùà' huatsa to' qui'į nna de repente taá gappa dolor, a'hua canchu chi ina ca enne' qui'ni tse'e çą lani la' ÷eni a'hua qui'ni labiru peligro té, làniana de repente taá íl-lani ttu juicio fuerte nna lhuŷa latsi' qui' nna labiru l-lá çą. ⁴Pero lebi'į hermanos, bihua ná qui'ni niyya latsi' le íl-lani tsáa tì'a niyya latsi' ca enne' bitsina' ttu ubana litsi' qui' de rela, porqui'ni bíruhua tse'e le le' chul-la. ⁵Sino iyaba le nna le' la' yani' ba requia le nna

chi tse'e le prevenido. Labiru ná ri'u enne' qui' la' chul-la, labiru ga'na ri'u le' tul-la'. ⁶Acca ná qui'ni hué' ri'u cuidado qui'ni làa tsé'e ri'u tì'a canu bihua prevenido tse'e ca. Sino dani ri'u tsé'e ri'u al tanto para gulaba tsè' latsi' ri'u, porqui'ni chi bebàni ri'u. ⁷Hua yù ri'u qui'ni canu labí chi bebàni ca, a'hua ca borracho nna, casi siempre ba tsè'e ca le' la' chul-la. ⁸Pero ri'u nna chì ná ri'u enne' de la' yani' acca dani ri'u tsé'e ri'u lani la' huacca tulidàba para gulaba tsè' latsi' ri'u. Tì'a ttu soldado nna té biya qui'ni nu runia na defender, a'hua ri'u nna riquina'nì ri'u fuerza de tse'e ri'u lo batalla qui' ri'u, por ejemplo: fe nu té lo loto' ri'u, a'hua la' ts'ilatsi' nna, elìtha iquua ri'u de chi yù ri'u qui'ni i'yu tsá tsé'e ri'u yiabara' de chi ná ri'u salvo completamente taá. ⁹Tata Dios nna labí benie ri'u destinar para ilá'ni ri'u la' tsialatsi' qui'e, sino chi becuí'e ri'u para gata' salvación qui' ri'u por medio de Xana' Ri'u Jesucristua ¹⁰enne' gùttie por ca tul-la' qui' ri'u, para qui'ni tsé'e ri'u lani lèe tulidàba ya sea miéntraste bani ri'u o canchu chía gùtti ri'u. ¹¹Acca por nù nna liguni adí animar luètsi le nna lihue' adí fuerza espíritu qui' ttu le nna attu le nna, tì'ba chi runi le.

¹²Rul-luútsa' le hermanos, liguni apreciar ca enne' runi servir entre lebi'i; Señor nna chi becuí'e cabi para guni cabi le guiar nna egú'u cabi le neda. ¹³Yala dani le guni le cabi apreciar a'hua gulue' le qui'ni té i'jeni la' ts'ilatsi' qui' le lani cabi por tsina nu runi cabi. Litse'e lani la' jeni entre lebi'i tulidà

taá. ¹⁴Riné huania' le hermanos qui'ni guni le corregir canu labí calatsi' qui' guni ca deber qui' qui, a'hua dani le eyue' le la' jeni canu redul-la'a latsi' qui, a'hua qui'ni guni le cualani canu labí ná ca fuerte, pues lígappa paciencia lani iyábani ca enne'. ¹⁵Lihue' cuidado qui'ni ni ttu le là eyéquia le guni le mal qui' nuya runia mal qui' le, sino ántesla tulidà taá guni le duel-la' qui'ni guni le nu ná tsè' lani ttu le nna attu le nna a'hua lani iyábani ca enne'. ¹⁶Tulidà taá litse'e lani la' redacca'latsi'. ¹⁷Licca listo tulidàba para guni le oración. ¹⁸Lihue' gracia Tata Dios por iyaba nu runne qui' ri'u, a'hua por la' ritè qui' ri'u nna. Porqui'ni a' ná nu calatsi' Tata Dios qui'ni guni le, yà'ni qui'ni chi ná le canu rialatsi' qui' Cristo Jesús. ¹⁹Bittu gulaba latsi' le guthòla le yi' qui' Espíritu Santo. ²⁰Bittu gutsibi le ca titsa' nu requixá'a ca mensajero qui' Tata Dios. ²¹Sino ná qui'ni gudà naga' le tsè' taá iyábani nu riquixá'a ca nna gucué' le canchu ná tsè' nu rinne ca. Lítsia latsi' le nu ná lí para guni li a. ²²Bittu ccá le ttuba lani biya diba cosa nu rulue' qui'ni ná mal. ²³Rinábana' Tata Dios enne' runne la' jeni lo loto' ri'u, qui'ni gunie le completamente yà'latsi' para la'a labée, a'hua qui'ni huí'e le cuidado para qui'ni lebi'i lani espíritu qui' le nna cuerpo qui' le nna ccá le completamente tsè' sin ni ttu falta canchu chi íl-lani Xana' Ri'u Jesucristua attu. ²⁴Tata Dios enne' chi gutà'ie le, pues lèe nna née enne' fiel para gunie cumplir iyaba nù.

²⁵Lebi'ì hermanos, ttu favor
 ÿeni qui' le, liguni oración
 por intu'. ²⁶Liúte tsà te' la'
 rinàba titsa' quia' lani iyaba
 ca hermano, lani cariño tì'a
 ná qui'ni guni ca enne' qui'

Tata Dios. ²⁷Nì rinénia' le por
 mandado qui' Señor qui'ni
 gul·la le cartì ru'a lo iyáÿiani
 ca hermanos. ²⁸Xana' Ri'u
 Jesucristua nna gunie le cualani.
 A! bá ná.